

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 27 (1889)
Heft: 39

Artikel: L'ivrogne et le pourceau : fable
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-191229>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

— Eh ! vilhie citadelle !

Ma fai la fenna, quand l'out cein a étâ tant motsetta que son moulin à parolès a étâ arrêté franc, et l'est z'ua démandâ à sa vesena cein que cein allâvè à derè : vilhie citadelle.

— Ne sé pas bin ào sù cein que cein vâo à derè, se lâi repond sa vesena ; mâ démandéri à me n'hommo.

Adon clia vesena tracé vai se n'hommo, et lâi fâ :

— Etiuta-vâi ! dinsè et dinsè lo syndiquo dè Retroussepâi, ein passeint devant tsi la Margoton l'a traitâi dè vilhie citadelle ; qu'est te que cein vâo bin derè ?

— Que mè dis-tou que ! se repond se n'hommo, qu'étai on grand farçeu, n'ia pas moïan que lâi aussè cein de ?

— Oh què oï.

— Eh te possiblio ! Eh bin l'est tot cein qu'on pâo derè dè pe mau placi à ne 'na fenna !

L'est bon. La fenna va cein rapportâ à la Margoton que s'est messa dein onna colérè dè ti lè diablio et qu'arâi prâo frézâ lo syndiquo se le l'avâi tenu.

— Ah t'ein vé bailli dè ta vilhie citadelle ! se le desâi, et l'est z'ua po portâ plieinte tsi lo dzudzo dè pé ; mâ lo dzudzo a tant recâfâ dè l'affèrè, que la Margoton a fini pè vairè qu'on sè moquâvè dè lli et le s'est reinsauvâi à l'hotô tota penâosa.

L'ivrogne et le pourceau.

FABLE

Contre une borne, au coin d'un mur,
Un citoyen se roulaît dans la crotte ;
Il était, comme on dit dans la plèbe, en ribote ;
Il s'était aplati là comme un fruit trop mûr,
La bouche ouverte, l'œil stupide,
Et sans souci du lendemain,
Cuâvait mollement son liquide.
Près de lui dans le même coin,
S'étalait un beau tas d'ordures :
En cherchant quelques épluchures,

Un pourceau qui passait vint y fourrer son groin :
— Veux-tu t'en aller, sale bête !
Dit l'ivrogne en l'apostrophant.
L'animal, quoique bon enfant,
Avait son amour-propre ; il releva la tête,
Et s'éloignant de quelques pas,
S'assit sur son train de derrière :
— Eh bien ! non, lui dit-il, je ne te ferai pas
L'honneur de me mettre en colère ;
Mais ces mots-là, de bonne foi,
Font dans ta bouche une étrange figure.
Où trouver une créature

Plus « sale » et plus « bête » que toi ?
Te voilà vautré dans l'ordure,
De l'univers toi qui te dis le roi !
Et demain tu seras malade.
Tu diras : « J'ai mal aux cheveux ».
Mais s'il se trouve un camarade,
Vous recommencerez à vous saouler tous deux.
Ah ! tu m'appelles sale bête !

Mais que dirais-tu donc si tu voyais ta tête,

Ces cheveux émêchés et ce nez violet,

Ce pantalon et ce gilet.

Souillés par le trop plein de ta débauche infâme ?

Cette échine avachie et ces membres perclus ?

Je cherche où peut être ton âme,

Non, tu n'es qu'un trou, rien de plus !

Va, reste là, dans la boue où tu grognes,
Plus ignoble qu'un vieux torchon !
Ah ! qu'on est fier d'être cochon
Quand on regarde les ivrognes !
(*Gazette du Valais*)

Genève, le 23 septembre 1889.

Monsieur le Rédacteur,

La lecture de votre article en patois, de samedi, où il est question des Bioux, m'a rappelé une anecdote récente, concernant le bateau le *Caprice*, et que je me permets de vous transcrire en patois combier pour votre excellent *Conteur*, si toutefois vous la jugez digne d'y figurer. J'ai cherché à rendre de mon mieux la prononciation de ce patois, parfois assez différente et souvent plus pittoresque que celle du patois de la plaine.

Mè pinsou que vo z'ai dza traversâ lou lè dè Joux su lou biau pítit bateau à vaseu que fa lou serviçou dâi lou Pont è Bioux, quantiè ào Rotseray ; on li dit lou *Capricou*, et la coumeinchè lou serviçou dâi la saillâita. Se vo ne vo z'élès pas encouè paie cé plliési, vo déri que c'est on biau pítit bateau que loudzè sain bruit su lou lè coumâi on osé. È n'a pas coumâi lè z'autrou duvè ruvè avoué dè lans que brassont l'égue, mais oun' espèce dè cruâi in fâi, qu'a lè brantsès intuer-sès et que viront dâi l'égue coumâi on pelietot, qu'on li dit : oun' Alice, ne sè pas porquî.

Tot parin la z'ao dâo malheu. On dzeu l'a risquâ dè boulrâ paï lo sieu ; heureusamai que y'avâi prâo d'égue ào lè po l'etiaindrè. Mais la pe diablia que yè t'arrevâye me vè vo la déré.

On dzou que cé bateau avâi ouna trantâna dè voyageux, et que l'étai pié ouna mi treû tserdjé, è s'est insabliâ dâvant lè Bioux. Tot lou mon-dou érè édzerdzelî, po câi que lou bateau pintchêvè on bocon treû et risquâvè dè versâ. A cé momâi critiquou, lou pe gros bounet dè la Comba, qu'érè permie lè dzâi in dandgè dè sè nâyî, s'est fatché asse rodzou qu'ouna cassa et a cryâ ào capitâinou d'ouna vouâi dè tounérou : « Au nom de la loi, désensablez ce bateau ! »

Les commandements de l'ouvreuse. — Tout ceux qui ont été dans quelque théâtre de Paris ont pu apprécier la morgue des ouvreuses et la manière dont elles accueillent les spectateurs. Ces femmes, généralement mûres et toujours revêches, se donnent là une telle importance qu'il faut se soumettre à leur bon plaisir, si on ne leur glisse dans la main une pièce de monnaie. Aussi un spectateur indigné a-

t-il fait, à leur intention, ces commandements :

Dans tes fonctions tu prendras
Tes aises préférablement.

Les journalistes recevras
Assez cavalièrement.

Les autres gens tu traîteras
Sans politesse également.

Ton directeur desserviras
En faisant plus d'un mécontent

Les spectateurs tu placeras,
Neuf fois sur dix, en te tromplant.

Le vestiaire tu tiendras
Dans un désordre extravagant.

Les manteaux tu égareras,
Cannes, râflards ménemment.

Tout le spectacle écouteras
Malgré l'ordre du règlement.

Dans les couloirs bavarderas
En faisant un bruit énervant.

Puis, ton pourboire empocheras
Toujours sans un remerciement.

Une exposition pour les dames.

Mesdames. C'est à votre intention, tout particulièrement, que nous empruntons au *Petit Parisien* les lignes suivantes, qui vous intéresseront certainement.

On prévoit déjà le temps où l'incomparable féerie du Champ-de-Mars sera close, et pour qu'on ne se trouve pas trop désorienté il est, dès maintenant, question de petites expositions partielles.

C'est ainsi que l'on s'occupe, pour cet hiver, d'une exposition d'éventails.

L'idée est aimable de songer à réunir tous les types de ce délicat objet. L'histoire de l'éventail, n'est-ce pas, en réalité, un résumé de l'histoire de la femme ?

Ces éventails anciens semblent, quand on les contemple, avoir gardé quelque chose de la grâce victorieuse de la femme qui l'agitait autrefois.

Il arrive que, sans trop d'imagination même, on revoit, par la pensée, la jolie main qui s'en servait...

L'éventail ! C'est, en réalité, un des engins féminins les plus anciens. La reine de Saba, de fabuleuse mémoire, en avait qui étaient constellés de pierreries et qui étaient formés de plumes éclatantes d'oiseaux rares.

Mais il sera, à ce que l'on peut supposer, assez difficile de remonter jusqu'à là !

Il faudra se contenter de suivre l'histoire de l'éventail depuis des époques relativement modernes.

L'Angleterre nous précéda dans l'usage de l'éventail. Des chroniques contemporaines du règne de Richard II, vers la fin du quatorzième siècle, font mention de la coquetterie des dames de la cour et des petits manèges auxquels leur servait l'éventail.

Ce n'est guère qu'un grand siècle et demi plus tard que Catherine répandit la mode de l'éventail à la cour de France, mais, jusqu'au dix-septième siècle, il ne dépassa pas l'enceinte du Louvre.

La plupart des éventails d'alors étaient